

Popis telefonu

① Symboly na displeji

Intenzita přijímaného signálu/dostupnost GPRS/stav nabití akumulátoru.

② Dialogová tlačítka

Stisknutím dialogového tlačítka vyvoláte funkci zobrazenou jako **Text** nebo symbol v šedých polích nad tlačítkem.

③ Tlačítko spojení

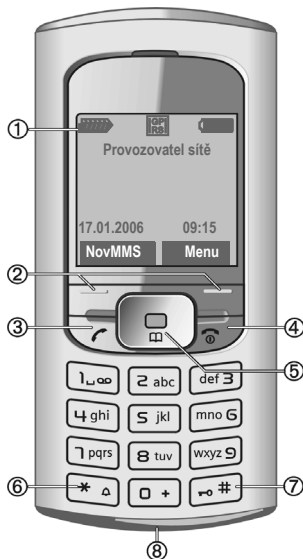
Volí zobrazené telefonní číslo nebo jméno, přijímá příchozí volání.

V pohotovostním režimu: zobrazí se poslední volání.

④ Tlačítko zapnutí/vypnutí/ukončení

- Telefon je vypnutý: **dlouhým** stisknutím zapnete.
- Při hovoru nebo v aplikaci: **Krátkým** stisknutím ukončíte.
- V menu: **krátce** stiskněte k návratu o úroveň zpět. **Dlouze** stiskněte k návratu do pohotovostního režimu.
- V pohotovostním režimu: **Dlouhým** stisknutím telefon vypnete.

Toto je zkrácená verze uživatelské příručky. Kompletní verzi v angličtině a němčině naleznete na internetu na adrese: www.siemens.com/a31



⑤ Navigační tlačítko

V seznamech a menu:

- ⬆ Listování nahoru/dolů
- ▶ Vyvolání funkce.
- ⬅ O úroveň menu zpět.

Během hovoru:

- ⬆ Zvýšená hlasitost.
- ⬇ Snížení hlasitosti.

V pohotovostním režimu:

- ⬆ hlasové ovládání (**dlouze** stiskněte).
- ⬇ Otevření adresáře/telefonního seznamu.
- ▶ Otevření menu.
- ⬅ GPRS info.

⑥ * Dlouze stiskněte

- V pohotovostním režimu: zapnutí/vypnutí všech signálních tónů (kromě budíku).
- U příchozích volání: vypne pouze vyzvánění.
- Psaní SMS zprávy: **Krátký** stisk: zobrazení zvláštních znaků.

⑦ # Dlouze stiskněte

V pohotovostním režimu: zapnutí/vypnutí blokování tlačítek.

⑧ Konektor

Pro nabíječku, headset.

A31

Bezpečnostní pokyny

SIEMENS

Upozornění pro rodiče

Před použitím si pozorně přečtěte návod a bezpečnostní pokyny!

Vysvětlete jejich obsah svým dětem a upozorněte je na nebezpečí při používání telefonu!



Dbejte laskavě při používání telefonu všech zákonných předpisů a místních ustanovení. Tyto předpisy jsou platné např. v letadlech, u čerpacích stanic, v nemocnicích či při řízení vozidel.



Přístroj se nesmí zapínat v blízkosti nemocnic, případně poblíž lékařských přístrojů, např. sluchadel pro nedoslýchavé. Telefon by mohl rušit funkci přístrojů. Minimální vzdálenost mezi kardiostimulátorem a telefonem by měla být 20 cm. Během telefonování držte telefon u ucha, které je od kardiostimulátoru vzdálenější. S případnými dotazy se obraťte na svého lékaře.



Napětí uvedené na síťovém konektoru nesmí být překročeno. Napájení musí být při nabíjení zapojeno ve snadno přístupné zásuvce se střídavým proudem. Nabíječku po skončení nabíjení vypnete pouze vytažením ze zásuvky.



Drobné součásti, např. SIM kartu, těsnění, kroužek objektivu a kryt objektivu mohou malé děti odmontovat a spolknout. Proto telefon musí být uchováván mimo dosah dětí.



Vyzváněcí tón, potvrzovací tóny a hlasité volání jsou reprodukovány pomocí reproduktoru ve sluchátku. Nepřikládejte telefon k uchu, pokud vyzvání, popř. pokud jste zapnuli funkci hlasitého volání - handsfree. Mohli byste si přivodit závažné a trvalé poškození sluchu.



Telefon nedávejte do blízkosti nosičů elektromagnetických dat, např. kreditních karet nebo disket. Na nich uložené informace se mohou ztratit.



Používejte pouze doporučené akumulátory (bez rtuti) a nabíječe společnosti. V opačném případě nelze vyloučit závažné poškození zdraví a přístrojů, např. explozi akumulátorů.



Telefon ani akumulátor (bez rtuti) v žádném případě neotevírejte (kromě výměny akumulátoru, SIM-karty nebo vrchního krytu). Jakákoliv změna na přístroji je nedovolená a přístroj pak nesmí být provozován.



V blízkosti televizorů, radiopřijímačů a osobních počítačů může telefon způsobit rušení.

Doporučujeme používat pouze originální příslušenství společnosti, aby se předešlo případným škodám a aby bylo zajištěno, že budou dodržována všechna odpovídající ustanovení.

Nesprávným používáním zařízení zaniká záruka! Toto opatření se týká také originálního příslušenství.

Vyrobeno společností BenQ Mobile GmbH & Co. OHG na základě licence na ochrannou známku od společnosti Siemens AG.

Ref.No.: A31008-H2920-A17-1-2D19



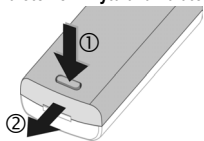
Uvedení do provozu

Použití SIM karty/akumulátoru

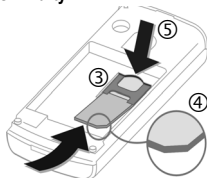
Displej telefonu je při dodání potažen ochrannou fólií. **Před spuštěním tuto fólii odstraňte.** Jestliže má SIM karta formát kreditní karty, vylomte z ní menší část a odstraňte případné zbytky plastu. Před vyjmutím akumulátoru telefon vždy vypněte!

Jsou podporovány pouze 3,0 V a 1,8 V SIM karty. U starších SIM karet se obraťte na svého provozovatele sítě.

Uvolnění a otevření krytu akumulátoru

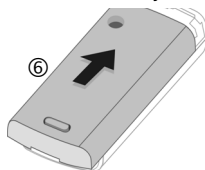


Vložení SIM karty

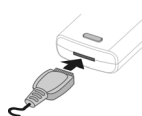


SIM kartu vyjmete stisknutím karty zde.

Vložte akumulátor a uzavřete kryt



Nabíjení akumulátoru



Akumulátor není při dodání zcela nabitý. Zasuňte nabíjecí kabel zespolu do telefonu, zástrčku zapojte do zásuvky a nabíjejte nejméně **dvě hodiny**. Nabíječka se při delším používání zahřívá. To je normální jev, který není nebezpečný.

V průběhu nabíjení se zobrazí symbol

Doba nabíjení

Vybitý akumulátor dosáhne plného nabití přibližně po 2 hodinách. Nabíjení je možné pouze při rozsahu teploty od +5 °C do +40 °C. Pokud se teplota odchýlí o 5 °C, symbol nabíjení se rozblíká jako varování. Napětí elektrické sítě nesmí překročit hodnotu uvedenou na napájecí jednotce (viz také str. 11).

Používejte pouze nabíječku, která byla dodána s telefonem!

Zobrazení během provozu

Zobrazení stavu nabití akumulátoru během provozu (vybito-nabito):

Když je akumulátor téměř vybitý, zazní signál. Stav nabití akumulátoru je správně zobrazen pouze po nepřerušeném cyklu nabíjení/vybití. Akumulátor proto zbytečně **nevyjímajte z telefonu** a pokud možno **nepřerušujte předčasně nabíjecí cyklus.**

Zabezpečení

Menu →  → Zabezpečení
→ Zvolte funkci.

Telefon a SIM karta jsou zabezpečeny proti zneužití několika tajnými kódy.

Uložte tyto tajné kódy na bezpečném místě tak, abyste k nim měli v případě potřeby přístup.

Kódy

Použit PIN

Můžete deaktivovat dotaz na kód PIN při zapnutí telefonu, riskujete tím však jeho neoprávněné používání.

Stiskněte **Změnit**. Zadejte kód PIN a potvrďte ho **OK**.

Změnit PIN

PIN můžete změnit na libovolné dobře zapamatovatelné čtyř- až osmimístné číslo.

Změnit PIN2

(Zobrazí se, pouze když je PIN2 k dispozici). Postupujte jako u Změnit PIN.

Změnit kód přístroje

Kód telefonu (čtyř- až osmimístné číslo) stanovíte sami při prvním vyvolání funkce, která je tímto kódem chráněna. Je potom platný pro všechny takto chráněné funkce.


Uvolnění blokování SIM karty

Po třetím chybném zadání kódu PIN se SIM karta zablokuje. Zadejte podle pokynů kód PUK (MASTER PIN), který jste obdrželi spolu se SIM kartou od provozovatele sítě. Pokud jste PUK (MASTER PIN) ztratili, obraťte se na provozovatele sítě.

Volání

Volba číselnými tlačítky

Telefon musí být zapnutý (v pohotovostním režimu). Zadejte telefonní číslo (vždy včetně předvolby případně včetně mezinárodní předvolby). Při volbě mezinárodních předvoleb **dlouze** stiskněte **0**, dokud se nezobrazí „+“. Stiskněte **Sez.zemí** a zvolte stát.


Krátkým stiskem **Vyjmout** odstraníte poslední číslo, **dlouhým** stiskem vymažete celé telefonní číslo. Pro volbu čísla stiskněte tlačítko spojení .

Přijetí volání

Telefon musí být zapnutý (v pohotovostním režimu). Příchozí volání přeruší jakékoliv jiné používání telefonu. Stiskněte **Přijem** nebo .

Ujistěte se, že jste přijali volání, dříve než telefon přiložíte k uchu. Tím předejdete možnému poškození sluchu hlasitým vyzváněním!

Handsfree


Aktivace: Stiskněte **Handsfr.** a zapněte pomocí **Ano**. Nastavte hlasitost pomocí . Stisknutím **Handsfr.** „hlasitě telefonování“ vypnete.

"Hlasitě telefonování" vždy vypněte, než přiložíte telefon k uchu. Tím předejdete možnému poškození sluchu!

Při hlíd.děti

Pokud je aktivní, lze volit pouze jedno telefonní číslo.

Menu →  → Zabezpečení
→ Při hlíd.děti

Stiskněte  a zadejte kód telefonu. Kód telefonu (4 až 8 číslic) nastavíte sami při prvním bezpečnostním nastavení. **Tento kód si prosím poznamenejte!** Zadání kódu potvrďte **OK**.

K volbě tel. čísla **dlouze** stiskněte pravé dialogové tlačítko.

Přímé volání vypnete **dlohým** stisknutím **#**. Zadejte kód telefonu a potvrďte ho **OK**. Stiskněte **Změnit** a potvrďte **Vyp** pomocí **OK**.

Zadání textu

Vložení textu bez T9

Opakovaně stiskněte číselné tlačítko, dokud se neobjeví požadovaný znak. Po krátké prodávě se kurzor posune dopředu. Příklad:

2 **Jedním krátkým** stisknutím napíšete písmeno **a**, dvojím **b** atd. **Dlohým** stisknutím napíšete číslo.

Ä, ä, 1-9 Přehlásky a čísla se zobrazují po příslušných písmenech.

Vyjmout **Krátkým** stisknutím smažete písmeno před kurzorem, **dlohým** stisknutím celé slovo.

↔ / ↻ Posun kurzoru (vpřed/zpět).

Stiskněte **krátce**: přepínání mezi **abc**, **Abc**, **T9abc**, **T9Abc**, **T9ABC**, **123**. Stav je zobrazen na prvním řádku displeje.

Stiskněte **dlouze**: zobrazení všech variant zadání.

***** Stiskněte **krátce**: zobrazení zvláštních znaků.

Stiskněte **dlouze**: otevření menu ke vkládání.

0 Stiskněte **jednou/opakovaně**:
., ? ! ' " 0 - () @ / : _

Stiskněte **dlouze**: napíšete **0**.

1 Vložíte mezeru. Stiskněte **dvakrát**=skok o řádek.

Menu vkládání

Dlouze stiskněte ***** během vkládání textu. Zobrazí se menu vkládání:

Text-formát (pouze SMS), **Zadej jazyk**, **Označit**, **Kopírovat/Vložit**

Vložení textu s podporou T9

Funkce T9 formuluje správné slovo dle jednotlivých stisknutí tlačítek srovnáváním s rozsáhlým slovníkem. Tlačítka, pod kterými jsou příslušná písmena umístěna, stiskněte vždy pouze jednou. Nalezne-li se ve slovníku několik možností, zobrazí se nejpravděpodobnější slovo jako první. Stisknutím pravého dialogového tlačítka zobrazíte další možnosti.

Funkce T9® Text Input je chráněna jedním nebo více patenty uvedenými dále: US pat. č. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549 a 6,636,162, 6,646,573; australské pat. č. 727539, 746674 a 747901; kanadské pat. č. 1,331,057, 2,302,595 a 2,227,904; japonský pat. č. 3532780, 3492981; pat. ve Velké Británii č. 2238414B; hongkongský standardní pat. č. HK1010924; singapurský pat. č. 51383, 66959 a 71979; EU pat. č. 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2); korejské pat. č. KR201211B1 a KR226206B1. čínské pat. č. žádosti 98802801.8, 98809472.X a 96196739.0; mexický pat. č. 208141; ruský pat. č. 2206118; a další patenty čekající na uznání celosvětově.

Adresář

V adresáři je možné uložit až 500 záznamů, které jsou spravovány v paměti telefonu.

<Nový záznam>

Je-li adresář zvolen jako standard: Otevřete adresář (v pohotovostním režimu).

 →  →  (zadejte první a/nebo poslední jméno) → Zvolte zadávací pole → Proveďte další záznamy → **Uložit**.

Skupina

Záznamy je možné organizovat do skupin. Zvolte pomocí **Změnit**.

Obrázek

Stiskněte **Vybrat**. Přiřadíte položce adresáře obrázek.


Narozeniny

Po zadání data narození je možné aktivovat „pole připomenutí“. Nyní můžete zadat čas připomenutí.

Všechna pole

Stiskněte **Vybrat**. Zobrazí se všechna zadávací pole, jestliže bylo toto zobrazení dříve zredukováno (**Možnosti**, **Nastav. pole**).


Změna položky

 → Zvolte záznam → **Číst**
→ **Změnit** → Proveďte změny → **Uložit**.

Volba hlasem


Volba telefonního čísla hlasovým příkazem.

Nahrávání

Otevřete adresář (v pohotovostním režimu).  → Zvolte záznam (první písmeno a/nebo listujte) → **Možnosti**
→ **Volba hlasem** → (Zvolte telefonní číslo, jestliže je k dispozici více než jedno) → **Nahrát** → **Start**.

Zazní krátké pípnutí tón. Nyní vyslovte jméno.

Použití volby hlasem

Dlouze  stiskněte (v pohotovostním režimu). Nyní vyslovte jméno. Telefonní číslo se volí.

SMS

Telefonem můžete odesílat a přijímat dlouhé zprávy (až 760 znaků). Ty se automaticky rozdělí do několika SMS (tyto zprávy jsou účtovány jednotlivě, tzn. vyšší poplatky).

Do SMS zprávy můžete dále vkládat obrázky a zvuky.

Menu →  → Nová SMS

MMS

Služba **Multimedia Messaging Service** umožňuje odesílat texty, obrázky (i fotografie) a zvuky ve formě kombinované zprávy na jiný mobilní telefon nebo na e-mailovou adresu. Zeptejte se svého provozovatele sítě, zda je tato služba dostupná. Pro tuto službu se budete možná muset zvlášť zaregistrovat.

Psaní/odeslání MMS

MMS zpráva se skládá z hlavičky s adresou a obsahem.

Menu →  → Nová MMS

Zadávací pole:

Komu:  /  Telefonní číslo / adresa elektronické pošty příjemce (příjemců).

Předmět: Zadejte hlavičku MMS zprávy (až 40 znaků).

Obrázek: **Vložit**. Otevře se seznam obrázků na výběr.

Text: **Změnit**. Napište text s podporou T9.

Zvuk: **Vložit**. Zvolte melodii nebo nahrajte novou melodii (viz níže).

Délka zobrazení:

Zadejte délku zobrazení jednotlivých stránek (minimálně 0,1 sekundy).

Připojení dalších stran

Možnosti → Nová strana

Připojení vizitky

Možnosti → Extra → Listujte

k Vizitka →

Připojení schůzky

Možnosti → Extra → Listujte

k Schůzky →

Odeslání MMS zprávy

Možnosti → Poslat

Přijetí/čtení MMS

Doručení nové SMS zprávy nebo nového oznámení o MMS zprávě je na displeji oznámeno symbolem / . Pro přečtení MMS nebo oznámení stisknete levé dialogové tlačítko.

V závislosti na nastavení

- se přijme kompletní MMS zpráva
- nebo se otevře oznámení. Stisknutím **Přijem** přijmete kompletní MMS zprávu, pomocí **Prehrát** spustíte automatické přehrávání MMS zprávy. Stisknutím jakéhokoli tlačítka přehrávání ukončíte.
- Přílohy otevřete pomocí **Možnosti** a Přílohy.
- Obrázky a melodie otevřete pomocí **Možnosti** a Obsah.

Zprávynastavení

Menu → → Zprávynastavení
→ SMS profily/MMS profily

Pro SMS a MMS zprávy je třeba vytvořit profily. Pokud údaje nejsou zadány, dostanete je od svého provozovatele sítě. Viz také podrobný návod k použití na internetu:

www.siemens.com/a31

Tlačítko přímé volby

Důležité telefonní číslo nebo funkci lze naprogramovat levému dialogovému tlačítku a číselným tlačítkům 2 až 9 (čísla rychlé volby). Volba telefonního čísla případně spuštění funkce se pak uskuteční jedním stisknutím tlačítka.

Levé dialogové tlačítko

Přiraďte funkci/telefonní číslo levému dialogovému tlačítku pro rychlou volbu.

Změna v pohotovostním režimu (příklad)

NováSMS Stiskněte **krátce** → **Změnit**
→ nalistujte si aplikace (například Internet, Telefon. číslo) → **Vybrat**.

Použití v pohotovostním režimu (příklad)

Tlačítko rezervované pro telefonní číslo/jméno.

Dlouze **stiskněte** **Anna**.

Tlačítka přímé volby

Možné pouze u tlačítek 2 až 9. Tlačítko 1 je vyhrazeno pro hlasovou schránku.

Změna v pohotovostním režimu

Stiskněte volné číselné tlačítko (2-9) → **Nastav.** → nalistujte aplikaci (například Nová SMS, Telefon. číslo, Záložky) → **Vybrat**.

Použití v pohotovostním režimu

Dlouze stiskněte přiřazené číselné tlačítko, například 3.

Menu rychlé volby

Všechny funkce menu jsou interně očíslovány. Funkci lze vybrat přímo postupným zadáváním těchto čísel.

Příklad:

Stiskněte **Menu**. Stiskněte například 2 pro Seznamy nebo 1 pro Ztrac.volání.


Surf. & zábava

Internetový prohlížeč

Menu →  → Zvolte funkci.

Na Internetu najdete nejnovější informace upravené speciálně podle možností displeje vašeho telefonu. Do svého telefonu si také můžete nahrát hry a další aplikace. K získání přístupu k Internetu bude možná nutná registrace u vašeho provozovatele sítě.

Ukončení spojení

Chcete-li zavřít prohlížeč, **dlouze** stiskněte tlačítko . Po uplynutí GPRS/CSD časové prodlevy (WAP parametr) se spojení také ukončí.

Hry & další

Aplikace a hry najdete na adrese wap.siemens.com nebo na Internetu na adrese www.siemens.com/a31

Další informace

Ke stahování aplikací z internetu (například melodie vyzvánění, hry, obrázky, animace) lze použít prohlížeč. Společnost BenQ odmítá převzít jakoukoli záruku v souvislosti s aplikacemi, které byly dodatečně nainstalovány zákazníkem a které nebyly součástí původní dodávky. To platí i pro funkce aktivované později z podnětu zákazníka. Kupující nese sám riziko ztráty, poškození a závad vzniklých na tomto zařízení nebo v aplikacích a za přímé nebo následné škody jakékoli povahy v důsledku použití takové aplikace. V případě náhrady/výměny zařízení dojde z technických důvodů ke ztrátě těchto aplikací a později aktivovaných určitých funkcí, k jejich ztrátě může dojít i při opravách zařízení. V takovém případě si zákazník musí nahrát nebo aktivovat aplikace znovu. Zajistěte prosím, aby byl váš telefon vybaven správou Digital Rights Management (DRM), jejímž prostřednictvím jsou stahované aplikace chráněny proti neautorizované reprodukci. Tyto aplikace jsou potom určeny výhradně pro váš telefon a není je z telefonu možné přenášet ani za účelem vytvoření záložní kopie. Společnost BenQ neručí ani neodpovídá za to, že bude zákazník moci aplikace znovu stáhnout nebo aktivovat nebo že tak bude moci učinit bez poplatku. Doporučujeme, abyste si aplikace občas zálohovali na počítači se systémem Windows® pomocí správce mobilního telefonu Mobile Phone Manager. Nejnovější verzi tohoto software můžete stáhnout z internetu:
www.siemens.com/a31

Organizér

Menu →  → Zvolte funkci.

Budík

Budík zazní v nastaveném čase, i když je telefon vypnutý.




Nastavení

Nastavte čas buzení (hh:mm). Potvrďte **OK**.

Pro aktivaci/deaktivaci alarmu stiskněte **Zap/Vyp**.

Kalendář

Do kalendáře můžete zadávat termíny schůzek. Pro správnou funkci kalendáře musí být nastaven čas a datum.

Mezi dny listujte pomocí . Stiskněte  **krátce** k listování mezi týdny, stiskněte **dlouhým** stisknutím  listujte mezi měsíci. Tučně označené dny znamenají termíny v daném dni.

Program

K zobrazení denního programu stiskněte **Program** v náhledu měsíce. Termíny v jednotlivých dny se zobrazí v agendě v chronologickém pořadí.


Schůzky

Zadání nové schůzky

Stiskněte .

Zvolte **Typ** schůzky. Doplňte **Popis**, **Datum** a **Čas**.

Alarm:

Aktivujte alarm pomocí **ZAP** →  (zadejte počáteční čas alarmu **před** termínem) → **Změnit** (zvolte **Minuty**, **Hodiny**, **Dny**).

Opakování:

Zvolte časové okno opakování schůzky: **Ne**, **Denně**, **1 x týdně**, **Měsíčně**, **1 x ročně**.

Zadejte parametr opakování: **Navždy**, **Do**, **Události** (počet).

Je-li zvoleno **1 x týdně**, lze stanovit určité dny v týdnu.

Alarm

Typ upozornění **Memo/Setkání**: text se zobrazí na displeji.

Typ upozornění **Volání**: telefonní číslo se zobrazí a lze ho okamžitě volit.

Typ upozornění **Narozeniny** a **Výročí**: budete upozorněni den před událostí a v den narozenin/výročí.

Stiskněte **Pauza**. Alarm se na 5 minut přeruší. Alarm lze vypnout stisknutím **Vyp**.

Poznámky

Podpora T9 (str. 5) usnadňuje psaní krátkých poznámek, např. nákupních seznamů.

Ztrac.alarmy

Události, na jejichž alarm jste nereagovali, jsou uvedeny v seznamu ke čtení.

Časová pásma

Nastavte časové pásmo vaší oblasti.

Nast-kalendář

Menu →  → **Nast-kalendář**

Začátek týdne

Můžete nastavit, který z dní v týdnu se zobrazí jako první vlevo v měsíčních a týdenních náhledech.

Zákaznický servis

Nabízíme Vám rychlé a individuální poradenství! Máte několik možností:

Naše podpora online v síti Internet:

**www.siemens.com/
mobilephonescustomercare**

Dosažitelní vždy a všude. Ohledne našich produktu získáte podporu 24 hodin denne. Zde naleznete interaktivní systém vyhledávání závad, souhm nejcastejí kladených otázek a odpovědí, jakož i návody k obsluze a nejnovější aktualizace softwaru ke stažení.

Během hovoru mějte prosím při ruce doklad o koupi a číslo přístroje (IMEI, zobrazení: ***#06#**), verze SW (zobrazení: ***#06#**, pak **Info**) a případně Vaše zákaznické číslo v servisu.

V zemích, v nichž není produkt prodáván autorizovanými prodejci, nejsou nabízeny servisní služby (výměna, příp. oprava přístroje).

V případě nutných oprav, popř. garančních nebo záručních nároků, Vám naše servisní centrum poskytne rychlou a spolehlivou pomoc:

Abu Dhabi.....	0 26 42 38 00
Argentina.....	0 81 02 22 66 24
Austrálie.....	13 00 66 53 66
Bahrajn.....	40 42 34
Bangladés.....	0 17 52 74 47
Belgie.....	0 78 15 22 21
Bolívie.....	0 21 21 41 14

Bosna a Hercegovina	0 33 27 66 49
Brunej	02 43 08 01
Bulharsko	02 73 94 88
Česká republika	2 33 03 27 27
Chile	8 00 53 06 62
Chorvatsko	0 16 10 53 81
Čína	40 08 88 56 56
Dánsko	35 25 65 29
Dubaj	0 43 96 64 33
Egypt	0 23 33 41 11
Ekvádor	18 00 10 10 00
Estonsko	6 30 47 97
Filipiny	0 27 57 11 18
Finsko	09 22 94 37 00
Francie	01 56 38 42 00
Hongkong	28 61 11 18
Indie	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonésie	0 21 46 82 60 81
Irsko	18 50 77 72 77
Island	5 20 30 00
Itálie	02 24 36 44 00
Jihoafrická rep.	08 60 10 11 57
Jordán	0 64 39 86 42
Kambodža	12 80 05 00
Kanada	1 88 87 77 02 11
Katar	04 32 20 10
Keňa	2 72 37 17
Kolumbie	01 80 07 00 66 24
Kuvajt	2 45 41 78
Libanon	01 44 30 43
Libye	02 13 50 28 82
Litva	7 50 11 18
Lotyšsko	8 70 07 00
Lucembursko	43 84 33 99
Maďarsko	06 14 71 24 44
Makedonie	0 23 13 18 48
Malajsie	+ 6 03 77 12 43 04
Malta	+ 35 32 14 94 06 32
Maroko	22 66 92 09

Mauritius	2 11 62 13
Mexiko	01 80 07 11 00 03
Německo	0 90 01 00 77 00
Nigérie	0 14 50 05 00
Nizozemsko	0 90 03 33 31 00
Norsko	22 70 84 00
Nový Zéland	08 00 27 43 63
Omán	79 10 12
Pákistán	02 15 66 22 00
Paraguay	8 00 10 20 04
Peru	0 80 05 24 00
Pobřeží slonoviny	05 02 02 59
Polsko	08 01 30 00 30
Portugalsko	8 08 20 15 21
Rakousko	05 17 07 50 04
Rumunsko	02 12 09 99 66
Rusko	8 80 02 00 10 10
Řecko	80 11 11 11 16
Saúdská Arábie	0 22 26 00 43
Singapur	62 27 11 18
Slovensko	02 59 68 22 66
Slovinsko	0 14 74 63 36
Španělsko	9 02 11 50 61
Spojené arabské emiráty	0 43 66 03 86
Srbsko	01 13 07 00 80
Švédsko	0 87 50 99 11
Švýcarsko	08 48 21 20 00
Taiwan	02 23 96 10 06
Thajsko	0 27 22 11 18
Tunisko	71 86 19 02
Turecko	0 21 64 59 98 98
Ukrajina	8 80 05 01 00 00
Uruguay	00 04 05 46 62
USA	1 88 87 77 02 11
Velká Británie	0 87 05 33 44 11
Venezuela	0 80 01 00 56 66
Vietnam	84 89 20 24 64
Zimbabwe	04 36 94 24

Péče a údržba

Váš telefon byl navržen a vyroben s velkou péčí a této péči by se mu mělo dostat i za provozu. Dále uvedená doporučení vám umožní používat telefon po řadu let.

- **Chraňte telefon před mokrem a vlhkem.** Srážky, vlhkost a tekutiny obsahují minerály, které způsobují korozi elektrických obvodů. Pokud telefon navlhne. Nepokládejte telefon a ani jej nesušte položením na zdroje tepla nebo do nich (např. mikrovlnná trouba, klasická trouba nebo radiátor). Telefon se může přehřát a explodovat.
- **Telefon nepoužívejte ani neuchovávejte v prašných a špinavých prostorách.** Může dojít k poškození pohyblivých částí a kryt se může zdeformovat a změnit barvu.
- **Telefon nenechávejte na slunci ani v prostředí s vysokou teplotou (např. přístrojový panel v autě v létě).** Vysoké teploty mohou zkrátit životnost elektronických zařízení, poškodit akumulátory a deformovat nebo roztavit plasty.
- **Telefon neuchovávejte v chladných prostorech.** Zvláště s následným opětovným ohřátím (na normální provozní teplotu), vlhkost pak může v přístroji zkondenzovat a poškodit elektronické součástky.
- **Telefon nenechte spadnout, chráňte ho před úderem a otřesy.** Hrubým zacházením s přístrojem může dojít k poškození elektronických součástek.

- Při čištění telefonu nepoužívejte agresivní chemikálie, rozpouštědla a abrazivní čisticí prostředky!

Výše uvedené pokyny platí ve stejné míře pro telefon, akumulátor, nabíječku a veškeré příslušenství. Pokud tyto součásti nepracují správně, dostane se vám rychle a spolehlivě pomoci v našich servisních centrech.

Prohlášení o kvalitě akumulátoru

Kapacita akumulátoru mobilního telefonu se snižuje s každým nabitím/vybitím. K postupnému snižování kapacity dochází také skladováním za příliš vysokých nebo nízkých teplot. I po úplném nabití akumulátoru se tak může značně snížit doba provozu mobilního telefonu.

Avšak v každém případě je akumulátor v takovém stavu, aby mohl být i šest měsíců po koupi mobilního telefonu nabíjen a vybit. Jestliže po šesti měsících akumulátor trpí znatelnou ztrátou výkonu, doporučujeme ho vyměnit. Kupte prosím pouze originální akumulátory.

Prohlášení o kvalitě displeje

V důsledku použité technologie se na displeji výjimečně může objevit několik odlišně zabarvených bodů (dots).

Pamatujte, že jasnější nebo tmavší tečky obecně nejsou závadou.

Údaje o přístroji

Prohlášení o shodě

Společnost BenQ Mobile tímto prohlašuje, že mobilní telefon popsany v návodu je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC (R&TTE) a tím také s nařízením vlády č. 426/2000 Sb. v posledním znění.

Telefon splňuje hodnoty koeficientu SAR definované organizací ICNIRP a hodnoty předepsané nařízením vlády č. 480/2000 Sb. O ochraně zdraví před neionizujícím zářením. Přístroj je možno provozovat jako rádiové zařízení na základě generální licence č. GL - 1/R/2000. Prohlášení o shodě najdete na adrese: www.siemens.com/mobiledocs

CE 0682

Technická data

Třída GSM:	4 (2 watt)
Frekvenční pásmo:	880-960 MHz
Třída GSM:	1 (1 watt)
Frekvenční pásmo:	1 710 – 1 880 MHz
Hmotnost telefonu:	85 g

Rozměry:	102x46x17,6 mm (75 ccm)
Akumulátor Li-ion:	820 mAh
Provozní teplota:	-10 °C ... +55 °C
Doba hovoru:	až 300 minut
Pohotovostní doba:	až 270 hodin
SIM karta:	3,0 V nebo 1,8 V

ID telefonu

Následující údaje jsou důležité při ztrátě telefonu nebo SIM karty:
číslo SIM karty (na kartě):

.....

15místné sériové číslo telefonu (pod akumulátorem):

.....

tel. číslo zákaznického servisu provozovatele sítě:

.....

Ztráta telefonu

V případě ztráty telefonu nebo SIM karty ihned telefonicky kontaktujte provozovatele sítě, aby nedošlo k jejich zneužití.

SAR

Evropská unie (RTTE) a mezinárodní (ICNIRP)

INFORMACE O RF EXPOZICI / SPECIFICKÁ
ABSORBČNÍ HODNOTA (SAR)

TENTO MODEL VYHOVUJE MEZINÁRODNÍ
SMĚRNICI PRO EXPOZICI RÁDIOVÝM
VLNÁM

Váš mobilní přístroj je rádiovým vysilačem a přijímačem. Je konstruován tak, aby nepřekročil omezení expozice rádiovým vlnám doporučeným mezinárodními směrnici. Tyto směrnice byly vyvinuty nezávislou vědeckou organizací ICNIRP a obsahují bezpečnostní omezení k zajištění ochrany všech osob bez ohledu na věk a zdravotní stav.

Uvedené směrnice používají měrnou jednotku nazvanou Specific Absorption Rate (SAR). Limitní hodnota SAR pro mobilní přístroje je 2 W/kg. Byla přijata od Evropské normy EN 50360 a jiných státních norem. Značka CE značí splnění požadavků EU.

Nejvyšší hodnota SAR tohoto přístroje při testování u ucha byla **0,64 W/kg**¹. Mobilní přístroje nabízejí řadu funkcí, a proto mohou být používány i v jiných polohách než u hlavy, například přímo na těle. I v tomto případě jsou uvedena omezení splněna.

1 Testy se provádějí v souladu s mezinárodními směrnicemi pro testování.

SAR se měří při nejvyšším přenosovém výkonu přístroje. Skutečná hodnota SAR tohoto přístroje je proto obvykle nižší. Je to důsledkem automatických změn úrovně výkonu přístroje, které zajišťují používání minimální úrovně nutné k dosažení sítě.

Světová zdravotnická organizace (WHO) prohlašuje, že podle současných vědeckých informací nejsou při používání mobilních přístrojů zapotřebí žádná bezpečnostní opatření. Poznává však, že pokud přesto chcete omezit expozici, omezte délku hovorů nebo používejte handsfree, abyste měli mobilní telefon co nejdále od hlavy a těla.

Další informace najdete na stránkách Světové zdravotnické organizace (www.who.int/emf) nebo společnosti BenQ Mobile (www.siemens.com/mobilephones).

Licenční smlouva

Tato licenční smlouva (dále jen „smlouva“) se uzavírá mezi Vámi a společností BenQ Mobile GmbH & Co. OHG (dále jen „BenQ“). Smlouva Vás opravňuje používat licencovaný software, uvedený níže v bodě 1, který může být obsažen ve vašem telefonu, uložený na CD-ROM, zasláný elektronickou poštou nebo letecky, stažený z webových stránek nebo serverů společnosti BenQ či z jiných zdrojů v souladu s níže uvedenými podmínkami.

Před používáním telefonu si tuto smlouvu pečlivě přečtěte. Používáním telefonu nebo instalací, kopírováním a/nebo používáním

licencovaného softwaru potvrzujete, že jste smlouvu přečetli a rozumíte jí, a že souhlasíte s tím, že budete vázáni všemi podmínkami uvedenými níže. Dále souhlasíte s tím, že jakmile bude společnost BenQ nebo jiný udělovatel licence společností BenQ (dále jen „udělovatel licence“) zapojen do jakéhokoli řízení, právního či jiného, aby uplatnil svá práva podle této smlouvy, společnost BenQ anebo jeho udělovatel licence budou mít nárok obdržet od vás kromě ostatních dlužných částek také přiměřené poplatky za právní zastoupení, náklady a výdaje. Pokud nesouhlasíte se všemi podmínkami této smlouvy, pak licencovaný software nainstalujte ani nepoužívejte. Tato smlouva se vztahuje na všechny aktualizace, nové verze, revize či zdokonalení licencovaného softwaru.

1. LICENCOVANÝ SOFTWARE. Termín „licencovaný software“ tak, jak se používá v této smlouvě, znamená společně: veškerý software ve vašem telefonu, veškerý obsah disket nebo disku CD-ROM, elektronickou poštu a její příložený soubor, nebo jiná média, s nimiž se tato smlouva dodává, a zahrnuje veškerý související software a aktualizace společnosti BenQ nebo třetí strany, dále modifikované verze, aktualizace, dodatky a kopie licencovaného softwaru, pokud existují, jež jsou distribuované letecky, stažené z webových stránek nebo serverů společnosti BenQ či z jiných zdrojů.

2. AUTORSKÁ PRÁVA. Licencovaný software a všechna související práva, zejména vlastnická práva, náleží společnosti BenQ, jejím

udělovatelům licence nebo pobočkám a jsou chráněna ustanoveními mezinárodních smluv a všemi odpovídajícími národními zákony. Tato smlouva na vás nepřenáší ani vám nedovoluje získat jakýkoli vlastnický nárok nebo vlastnický podíl na licencovaném softwaru či na právech k němu. Struktura, organizace, data a kód licencovaného softwaru jsou cenná obchodní tajemství a důvěrné informace společnosti BenQ, jejich udělovatelů licence nebo poboček. Sdělení o autorských právech musíte reprodukovat a uvádět na všech povolených kopiích licencovaného softwaru, které si pořídíte.

3. LICENCE A POUŽÍVÁNÍ. Společnost BenQ Vám uděluje nevýlučná a nepřevoditelná práva konečného uživatele k instalaci licencovaného softwaru nebo používání licencovaného softwaru nainstalovaného v telefonu. Licencovaný software je licencován s telefonem jako jeden integrovaný výrobek a lze ho používat s telefonem pouze tak, jak je uvedeno v této smlouvě.

4. ROZSAH LICENCE. Licencovaný software nesmíte kopírovat, rozšiřovat ani z něj vytvářet odvozené práce, kromě těchto výjimek:

(a) Můžete si pořídit jedinou kopii licencovaného softwaru, mimo dokumentace, jako archivní záložní kopii originálu. Veškeré další kopie licencovaného softwaru jsou porušením této smlouvy.

(b) Licencovaný software nesmíte používat, modifikovat či přenášet práva na jeho použití

jinak než spolu s doprovodným hardwarem, ani nesmíte licencovaný software kopírovat jinak, než je výslovně uvedeno v této smlouvě.

(c) Na licencovaný software nesmíte poskytovat sublicenci, pronajímat ho nebo ho půjčovat.

(d) U programů tohoto licencovaného softwaru nesmíte provádět zpětný rozbor, dekompilaci, modifikaci nebo převod ze strojového kódu, kromě případů a pouze v rozsahu, kdy tuto činnost výslovně povoluje příslušný zákon bez ohledu na toto omezení.

Součástí tohoto licencovaného programu mohou dodávat třetí strany a tyto součásti mohou podléhat samostatným licenčním podmínkám. Tyto podmínky jsou uvedeny v dokumentaci.

5) BenQ PŘÍSNĚ ZAKAZUJE ZNEUŽITÍ LICENCOVANÉHO SOFTWARE NEBO DAT GENEROVANÝCH LICENCOVANÝM SOFTWAREM, JEŽ MŮŽE PORUŠOVAT NĚMECKÉ, AMERICKÉ A JINÉ ZÁKONY A MŮŽE VÁS VYSTAVIT ZNAČNÉ TRESTNÍ ODPOVĚDNOSTI. Nesete výhradní odpovědnost za jakékoli zneužití licencovaného softwaru podle této smlouvy a za jakoukoli trestní odpovědnost nebo škodu, která se jakkoli vztahuje k vašemu používání licencovaného softwaru v rozporu s touto smlouvou. Rovněž nesete odpovědnost za používání licencovaného softwaru v souladu s touto smlouvou.

6. UKONČENÍ. Tato smlouva je platná od prvního dne, kdy licencovaný software

nainstalujete, zkopírujete nebo ho jinak použijete. Tuto licenci můžete kdykoli ukončit tím, že vymažete nebo zničíte licencovaný software, všechny záložní kopie a všechny související materiál, který Vám společnost BenQ poskytla. Vaše licence skončí automaticky a okamžitě bez upozornění, jakmile nedodržíte kterékoli ustanovení této smlouvy. Práva a povinnosti v bodech 2, 5, 6, 7, 9, 12 a 13 této smlouvy zůstávají po ukončení smlouvy v platnosti.

7. BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE LICENCOVANÝ SOFTWARE SE POSKYTUJE „TAK JAK JE“ A ŽE ANI SPOLEČNOST BenQ, ANI ŽÁDNÝ Z JEHO UDĚLOVATELŮ LICENCE NEPŘEDKLÁDÁ ŽÁDNÁ FAKTA NEBO ZÁRUKY, AŽ VÝSLOVNĚ ČI MLČKY PŘEDPOKLÁDANÉ, ZEJMÉNA ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VYHODNOSTI KE KONKRÉTNÍM ÚČELŮM, ANI ZÁRUKY, ŽE LICENCOVANÝ SOFTWARE NEPORUŠÍ ŽÁDNÉ PATENTY, AUTORSKÁ PRÁVA, OBCHODNÍ ZNÁMKY ČI JINÁ PRÁVA TŘETÍ STRANY. SPOLEČNOST BenQ ANI JEHO UDĚLOVATELÉ LICENCE NEBO KTERÁKOLI TŘETÍ STRANA NEPOSKYTUJÍ ZÁRUKU, ŽE FUNKCE OBSAŽENÉ V LICENCOVANÉM SOFTWAREM BUDOU VYHOVOVAT VAŠIM POŽADAVKŮM NEBO ŽE PROVOZ LICENCOVANÉHO SOFTWARE BUDE BEZ PŘERUŠENÍ NEBO CHYB, A BenQ A JEHO UDĚLOVATELÉ LICENCE SE PROTO ZŘÍKAJÍ JAKÉKOLI ODPOVĚDNOSTI Z TOHO VYPLÝVAJÍCÍ. ŽÁDNÁ SLOVNÍ ANI PÍSEMNÁ INFORMACE

POSKYTNUTÁ ZÁSTUPCEM SPOLEČNOSTI BenQ NEPŘEDSTAVUJE ŽÁRUKU ANI ŽÁDNÝM ZPŮSOBEM NEOVLIVŇUJE TOTO ZŘEKnutí SE ODPOVĚDNOSTI. VY SAMI NESETE VEŠKEROU ODPOVĚDNOST ZA DOSAŽENÍ PLÁNOVANÝCH VÝSLEDKŮ A ZA INSTALACI, POUŽÍVÁNÍ A VÝSLEDKY Z TOHO ZÍSKANÉ.

8. ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁVAZKY. Tato smlouva nevytváří na straně společnosti BenQ žádné jiné závazky než jsou zde výslovně uvedené.

9. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI. SPOLEČNOST BenQ, JEJÍ ZAMĚSTNANCI, UDĚLOVATELÉ LICENCE, POBOČKY NEBO ZÁSTUPCI V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESOU ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI PŘÍMÉ ŠKODY, ZTRÁTY NA ZISKU, DATECH ČI OBCHODNÍ ČINNOSTI, ANI ZA NÁKLADY NA OBSTARÁNÍ NÁHRADNÍHO ZBOŽÍ NEBO SLUŽEB, ŠKODY NA MAJETKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI, NEBO ZA JAKÉKOLI ŠKODY MIMOŘÁDNÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, PENALIZOVANÉ, EKONOMICKÉ, REPRESIVNÍ ČI NÁSLEDNÉ, BEZ OHLEDU NA TO, JAK JSOU ZPŮSOBENÉ A ZDA VZNIKLY NA ZÁKLADĚ KONTRAKTU, PORUŠENÍ PRÁVA, NEDBALOSTI ČI JINÉ TEORIE ODPOVĚDNOSTI, NEBO ZDA VZNIKLY Z POUŽÍVÁNÍ NEBO NEMOŽNOSTI POUŽÍVAT LICENCOVANÝ SOFTWARE I V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST BenQ BYLA INFORMOVÁNA O MOŽNOSTI TAKOVÝCHTO ŠKOD. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI NEPLATÍ V PŘÍPADĚ

A V ROZSAHU, KDY JE ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI BenQ POVINNÁ PODLE PŘÍSLUŠNÉHO ZÁKONA, TJ. PODLE ZÁKONA O PRÁVNÍ ODPOVĚDNOSTI ZA VYROBEK, NEBO V PŘÍPADĚ ÚMYSLNÉHO PORUŠENÍ POVINNOSTI, ÚJMY NA ZDRAVÍ NEBO ÚMRTÍ.

10. TECHNICKÁ PODPORA. Společnost BenQ a jeho udělovatelé licencí nejsou nijak povinni poskytnout vám technickou podporu, pokud to nebylo samostatně a písemně dohodnuto mezi vámi a společností BenQ nebo příslušným udělovatelům licence.

Společnost BenQ a případně jeho udělovatelé licence na licencovaný software mohou volně používat jakoukoli odezvu, kterou od Vás obdrží na základě vašeho přístupu a používání licencovaného softwaru, k libovolným účelům, zejména k účelům výroby, marketingu a údržby nebo podpory výrobků a služeb.

11. KONTROLA VÝVOZU. Licencovaný software může obsahovat technické údaje a kryptografický software a v Německu, Evropské unii a USA podléhá kontrole vývozu a může podléhat kontrole dovozu nebo vývozu i v jiných zemích. Zavazujete se přísně dodržovat veškeré dovozní i vývozní zákony a předpisy. Konkrétně v rozsahu požadovaném americkými předpisy pro správu vývozu se zavazujete, že neprozradíte ani nebudete tento licencovaný software nebo jeho libovolnou součást dodanou na základě této smlouvy exportovat nebo reexportovat do těchto zemí: (a) Kuba, Irán, Irák, Libye, Severní Korea,

Súdán, Sýrie, nebo do jiných zemí (včetně občanů nebo rezidentů v těchto zemích), do nichž USA omezily nebo zakázaly vývoz zboží či služeb.

12. PŘÍSLUŠNÉ ZÁKONY A SOUDY. Tato smlouva se řídí německými zákony. Neplatí pro ni žádná volba zákonných předpisů pod jinou jurisdikcí. Veškeré spory vyplývající nebo se vztahující na tuto smlouvu urovnají soudy v Mnichově za předpokladu, že jste právnícká osoba nebo osoba podnikající na základě živnostenského oprávnění.

13. RŮZNÉ. Tato smlouva představuje úplnou dohodu mezi vámi a společností BenQ, jež se týká licencovaného softwaru, a (i) nahrazuje všechna předchozí nebo současná ústní či písemná sdělení, návrhy a prohlášení týkající se daného předmětu; a (ii) převažuje nad veškerými rozpornými či dodatečnými podmínkami jakéhokoliv potvrzení nebo obdobného sdělení mezi stranami během platnosti této licence. Bez ohledu na výše uvedené mohou některé výrobky společnosti BenQ vyžadovat, abyste souhlasili s dodatečnými podmínkami prostřednictvím online „balené“ licence, a tyto podmínky budou doplňkem této smlouvy. Bude-li kterékoli ustanovení této smlouvy shledáno neplatným, všechna ostatní ustanovení zůstávají v platnosti, pokud by takováto platnost nenarušila účel této smlouvy, a tato smlouva bude prosazována v plném rozsahu přípustném podle příslušného zákona. Veškeré změny této smlouvy jsou závazně vyhradně v písemné podobě a podepsané

řádně pověřenými zástupci obou stran. Tato smlouva bude závazná a platná pro dědice, právní následce a nabyvatele práv obou stran. Neschopnost kterékoli strany prosadit jakákoli práva vyplývající z porušení kteréhokoli ustanovení této smlouvy, nebude považována za odstoupení od kterýchkoliv práv týkajících se následného porušení tohoto ustanovení nebo kteréhokoli jiného práva podle této smlouvy. Bez ohledu na cokoliv, co je v rozporu s touto smlouvou, může společnost BenQ anebo jeho udělovatelé licence uplatnit svá práva, zejména autorská práva, obchodní známky nebo obchodní názvy, v souladu se zákonnými předpisy v jednotlivých zemích.

Likvidace



Důležitá informace o nakládání s elektrozařízením

Výrobky označené symbolem (přeškrtnutá popelnice na kolečkách) se řídí ustanoveními zákona o odpadech č. 185/2001 Sb. v posledním znění (viz evropská směrnice 2002/96/ES).

Podle tohoto zákona musí být veškeré elektrické a elektronické výrobky likvidovány odděleně od běžného netříděného komunálního odpadu. Tyto výrobky smí být odkládány pouze na místech určených pro zpětný odběr.

Zpětný odběr elektrozařízení, které dosloužilo, se stalo nepotřebným nebo je nefunkční a jeho následná odborná likvidace pomůže předejít poškozování životního prostředí a lidského zdraví, je také předpokladem opakovaného užití a recyklace použitých elektrických a elektronických výrobků.

Podrobnější informace o likvidaci starých přístrojů a místech jejich zpětného odběru si prosím vyžádejte od místního úřadu, podniku zabývajícího se likvidací odpadu nebo v obchodě, kde jste přístroj zakoupili.